
MDT-tex BEDIENUNGSANLEITUNG USER GUIDE

TYP T / TYPE T



MDT-tex[®]

Membranes & Structures
www.mdt-tex.com

CONTENT

_ Verpackungsinhalt / package contents

_ Sicherungsanweisungen / safety instructions

_ Aufbauanleitung / instruction manual 01

Verankerungen / anchorings 02

nicht klappbar / not foldable

_ Bodenhülsen / ground tube

_ Rahmenständer / frame base

klappbar / foldable

_ Bodenhülsen / ground tube

_ Rahmenständer / frame base

Bedienung / user guide

_ Schirm / umbrella 03 04 05 06 07 08 09

Empfehlungen / recommend 10

Weitere Informationen finden Sie unter www.mdt-tex.com

Further information at www.mdt-tex.com



VERPACKUNGSIHALT PACKAGE CONTENT

1 x Schirmband - Artikelnr.: ZB10.111 / straps- order-NO.: ZB10111 ❶

1 x Schirm / umbrella ❷

1 x Sicherungsbolzen / safety bolt ❸

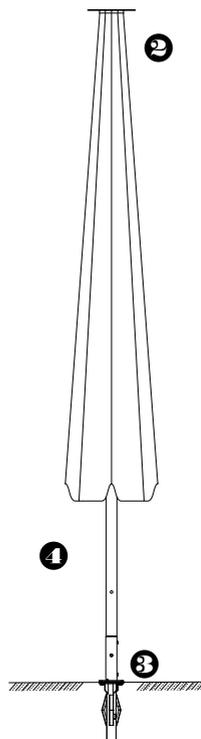
1 x Kurbel Artikelnr.: 00663 / crank - order-no. 00663 ❹

ZUBEHÖR ACCESSORIES

Rahmenständer / frame base



Bodenhülse / ground tube



MDT-tex[®]

Membranes & Structures

01

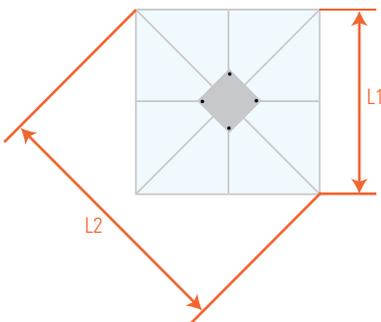
Sicherheitshinweis:

Dieser MDT-Schirm Typ T ist bis zu Windlasten von 60 km/h (7 Beaufort) ausgelegt. Dieser Schirm darf aber nur ausschließlich mit den von MDT vorgesehenen Bodenverankerungen bzw. Ständern aufgestellt werden. Bei aufkommenden Wind / Böen muß der Schirm unverzüglich nach Beschreibung geschlossen werden und mit dem Schirmband gesichert werden. MDT übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine Verwendung des Schirmes entgegen den Anweisungen in der Bedienungsanleitung steht.

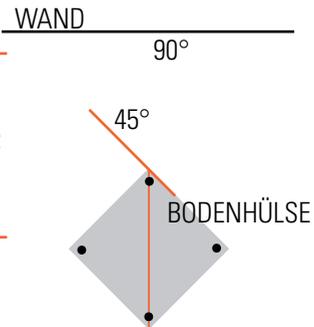
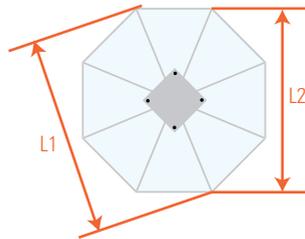
Installationshinweis:

Der Abstand der Schirme sollte min. 20 cm betragen. Den entsprechenden Abstand der Bodenhülsen entnehmen Sie bitte der Tabelle. Sollte der Sicherungsbolzen des Schirmes nach Einbau nicht mehr in das vorgesehene Loch in den Schirmmast passen, kann dieses erneut durch den Mast gebohrt werden. Auf keinen Fall dürfen die Schirme ohne Sicherungsbolzen betrieben werden.

#1 Quadratischer Schirm:



#1 Runder Schirm (8-Eck):



Abstand der Bodenhülsen (mittig):

SCHIRMGRÖSSE	L 1	ABSTAND DER HÜLSEN	L 2	ABSTAND DER HÜLSEN
3x3	300 cm	320 cm	424 cm	444 cm
4x4	400 cm	420 cm	565 cm	585 cm
5x5	500 cm	520 cm	707 cm	727 cm
6x6	600 cm	620 cm	848 cm	868 cm
∅ 4 (8-eck)	400 cm	420 cm	370 cm	390 cm
∅ 5 (8-eck)	500 cm	520 cm	462 cm	482 cm
∅ 6 (8-eck)	600 cm	620 cm	554 cm	574 cm

Safety Instruction:

The MDT-umbrella Type T is good for windy conditions up to 60 km/h (7 Beaufort), but it may only be set up with bases which are recommended by MDT. In case of upcoming wind, the umbrella must be closed and fixed with the ribbon immediately. MDT does not assume liability for any damages caused by the use of the umbrella contrary the instruction manual.

Installation Instruction:

The distance between each umbrella should be at least 20 cm. The corresponding distance between the ground anchors, please find in the chart.

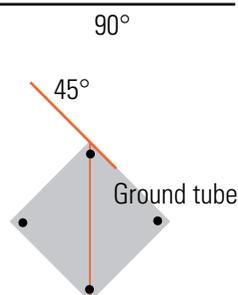
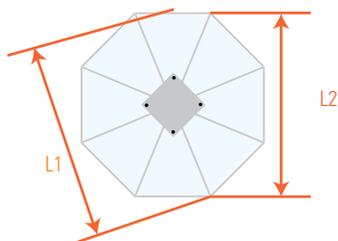
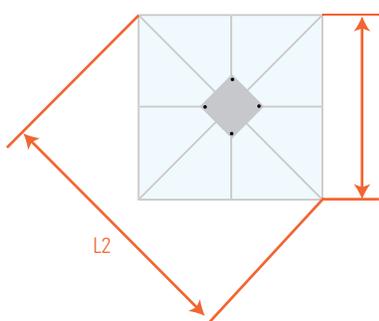
In case, after mounting the safety pin does not fit in the whole, which was designed for it in the mast, anymore, it can be drilled again by hand.

Please never use the umbrellas without the safety pin!

#1 square umbrella

#1 round umbrella (octagonal)

wall



Distance Groundtube (middle)

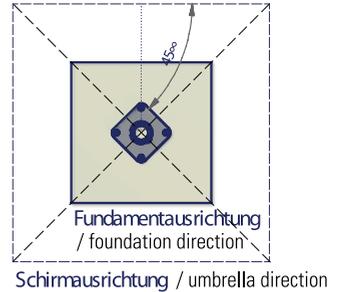
Size	L 1	Distance Groundtube	L 2	Distance Groundtube
3x3	300 cm	320 cm	424 cm	444 cm
4x4	400 cm	420 cm	565 cm	585 cm
5x5	500 cm	520 cm	707 cm	727 cm
6x6	600 cm	620 cm	848 cm	868 cm
∅ 4 (8-eck)	400 cm	420 cm	370 cm	390 cm
∅ 5 (8-eck)	500 cm	520 cm	462 cm	482 cm
∅ 6 (8-eck)	600 cm	620 cm	554 cm	574 cm

02

VERANKERUNGEN ANCHORINGS

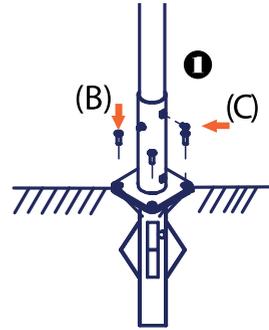
Bitte beachten Sie, dass die Seiten eines quadratischen oder rechteckigen Schirmes um 45° versetzt zu den Kanten des Adapters stehen.

Please note: Position of the adapter relative to edge of umbrella is a 45 degree angle.



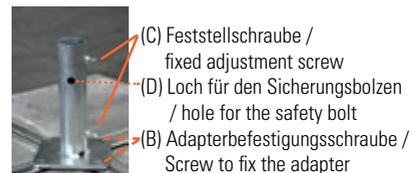
- Adapter auf dem Einbauteil mit den mitgelieferten Schrauben (B) verschrauben, den Schirmmast in den Adapter schieben und mit dem Sicherungsbolzen (D) arretieren und anschließend mit der Feststellschraube (C) fixieren. /

Screw the adapter to base with screws (B), insert the mast into the adapter and secure with safety bolt (D), then fix the umbrella with the screws (C).



- Betonplatten in den dafür vorgesehenen Rahmen legen, Adapter mit den mitgelieferten Schrauben (B) verschrauben, den Schirmmast in den Adapter schieben und mit dem Sicherungsbolzen (D) arretieren und anschließend mit den Feststellschrauben fixieren. /

Slide paving stones into frame base, screw the adapter to base with screws (B) slide umbrella into adapter and secure with safety bold (D). Then fix the umbrella with the screws (C).



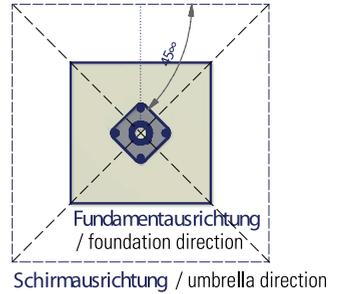
Zur Information: Das Loch in der Mitte des Adapters ist für die Verkabelung!
For Informations: The hole in the middle of the adapter is for cabeling!

02

KLAPPADAPTER AUF RAHMENSTÄNDER CONNECTING THE ADAPTER TO THE GROUND TUBE

Bitte beachten Sie, dass die Seiten eines quadratischen oder rechteckigen Schirmes um 45° versetzt zu den Kanten des Adapters stehen.

Please note: Position of the adapter relative to edge of umbrella is a 45 degree angle.



- 1 Grundplatte des Klappadapters mit 2 Schrauben (A) auf dem Einbauteil fixieren

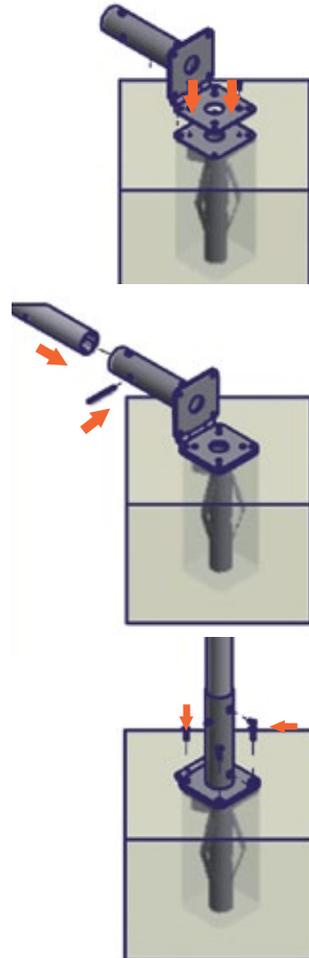
Fasten Bottom Plate of hinged adapter with 2 enclosed set screws (A) ti top plate of installed ground tube

- 2 Mast in den Adapter stecken und mittels Sicherungsbolzen arretieren

Slide umbrella mast into adapter and secure with safety bolt

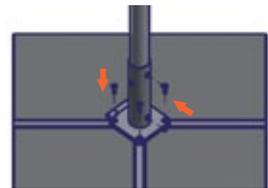
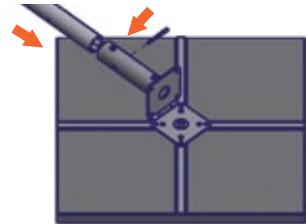
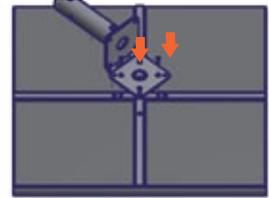
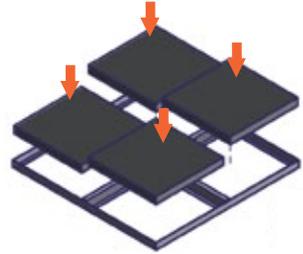
- 3 Klappadapter in der vertikalen Position mit den mitgelieferten Schrauben (B) verschrauben und den Schirm mit den Feststellschrauben (C) fixieren

Raise umbrella to uoright postion and secure to base wiht screws (B) (C)

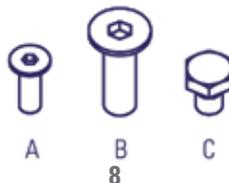


KLAPPADAPTER AUF RAHMENSTÄNDER HINGED ADAPTER AT FRAME BASE

- ❶ Betonplatten in die dafür vorgesehenen
Rahmen legen
Slide paving stones into mobile base
- ❷ Grundplatte des Klappadapters mit 2
Schrauben (A) auf dem Rahmenständer
fixieren
Secure hinged adapter to mobile base
with 2 set screws (A)
- ❸ Mast in den Adapter stecken und mittels
Sicherheitsbolzen arretieren
Slide umbrella into adapter and secure
with safety bolt
- ❹ Klappadapter in der vertikalen Position
mit den mitgelieferten Schrauben (B)
verschrauben und den Schirm mit den
Feststellschrauben (C) fixieren
Raise adapter to upright position and
secure to base with screws (B) (C)
Orientation in 45°
Orientation in 45°



Schirmausrichtung



A

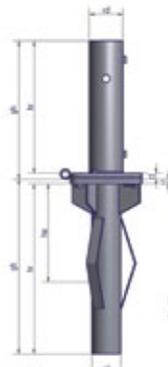
B

C

8

Kombination (2-farbig) E2 + A4 für Schema Typ S 8x4 m, Typ T 4x4 m, 5x5 m, 6 x 6 m, 6 x 8 m
 Combination (two-part) E2 + A4 for umbrellas type S 8x4 m, type T 4x4 m, 5x5 m, 6 x 6 m, 6 x 8 m

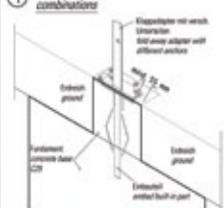
Einbauelement built-in part No.	Klappadapter fold away adapter No.	a	t1	rd	lr	ha	gh	Schrauben screws	Ankerstein anchors
E2	A4	190	12	18,1	40,0	200	402		20 00-43
		190	16	18,3	30,0		300	2x M8 + 4x M12	00304

weitere Informationen über den
 Code in allgemeiner Übersichtsliste
 Einbauelement 190x190 mm
 bzw. Klappadapter 190x190 mm
 Informationen about required size of concrete
 see sheet for built-in part 190x190 mm and
 about for fold-away adapter 190x190 mm

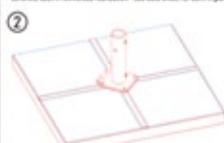
E2 + A4 klappbar
Mast Ø 80 mm
MDT-tex®
 Membranes & Structures

1 **Kombinationen**
combinations



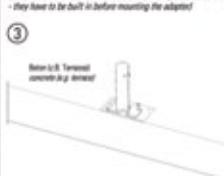
Schritt - Klappadapter mit Einbauelement (das Einbauelement muss in ein bewehrtes Fundament einbetoniert werden - s. Datenblatt Einbauelement)
 Sectional drawing - combination with built-in part (the built-in part has to be concrete cast in reinforced foundation - see data sheet for built-in part)

2



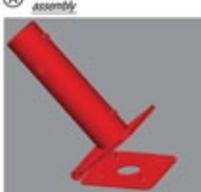
Kombination mit Rahmenstütze (s. d. 4 Lagplatten 30x30x4 cm, diese müssen vor Klappadapter-Montage strapazier werden)
 Combination with anchor frame column (s. d. 4 plates 30x30x4 cm - they have to be built in before mounting the adapter)

3



Kombination mit Stahlplatte auf Beton (CS) geschraubt
 Combination with steel plate screwed on concrete

A **Montage**
assembly



Die Grundplatte wird mit 2x M8 Schrauben auf dem Bewehrungsblech/anker fixiert. Nun wird der Schirm in dem Adapter gesenkt.
 The base plate fixed with 2 screws at the anchor component. Then insert the umbrella into the adapter.

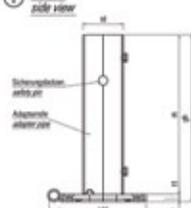
B



Nach dem Klappen in die vertikale Position, wird der Klappadapter mittels 4x M12 Schrauben durch beide Platten auf dem Unterbau befestigt.
 After erecting in the correct position, the fold-away adapter has to be screwed together with the base plate and the anchor component by 4x M12 screws.

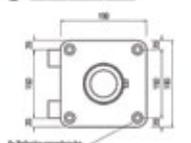
Schraubadapter E2
 screw adapter

1 **Ansicht**
side view



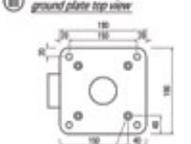
Schraubplatten
screws plates
 Adapter
adapter part

2 **Adapterplatte Draufsicht**
adapter plate top view



in Befestigungshöhe
 fastening
 height

3 **Grundplatte Draufsicht**
ground plate top view



Über die Diagonale wird die Grundplatte mit 2 Schrauben befestigt
 about the diagonal the ground plate has to be fixed with 2 screws

Klappadapter 190x190 mm
fold-away adapter



No.	Maß	a	t1	rd	lr	ha	gh	Stroml.	Adapter	Ankerste.
A1	190	12	18,1	40,0	200	402		1,1/2	A4	00304
A2	250	16	18,3	30,0	250	350	300	2x M8 + 4x M12	A4	00304
A3	300	16	18,3	30,0	250	350	300	2x M8 + 4x M12	A4	00304
A4	350	16	18,3	30,0	250	350	300	2x M8 + 4x M12	A4	00304

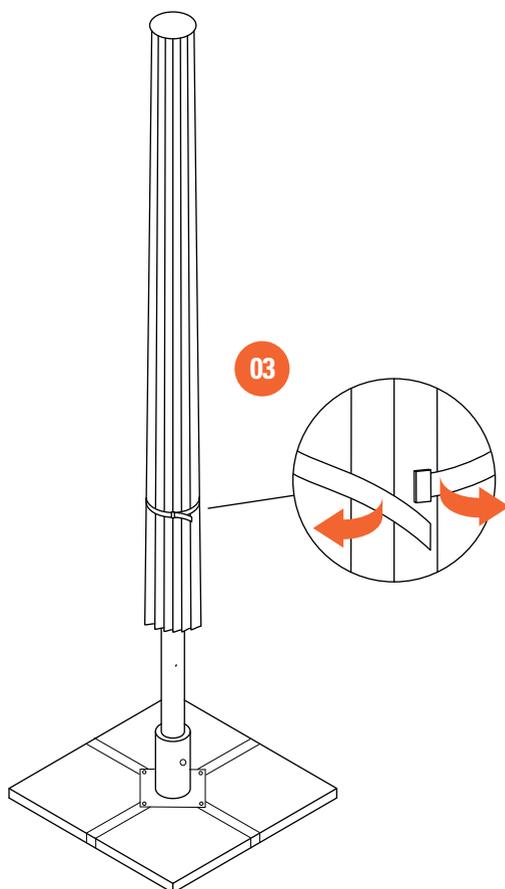
No. A2 für Typ G + S alle Größen
 No. A4 für Typ T 4x4 m, 5x5 m, 6 x 6 m, 6 x 8 m
 No. A6 für Typ T 6x6 m

die Größe des Betondeckens bzw. Kombinationenmöglichkeiten in diesem Klappadapter werden entsprechend der benötigten Windbelastung durch MDT vorgeschrieben
 the combination with the adapter for the used wind load are recommended by MDT.

MDT-tex®
 Membranes & Structures

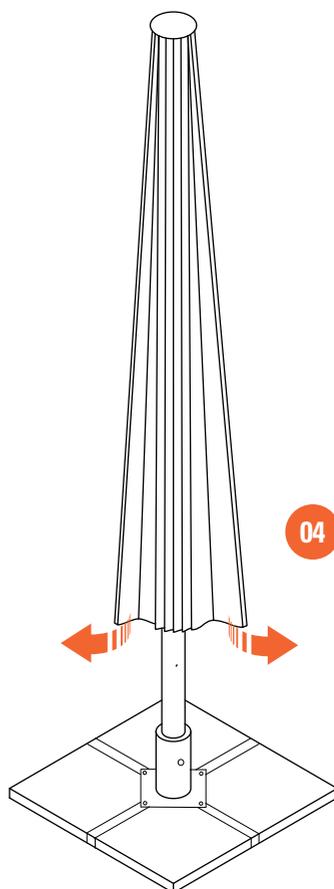
03

SCHIRMBAND LÖSEN.
OPEN THE RIBBON.



04

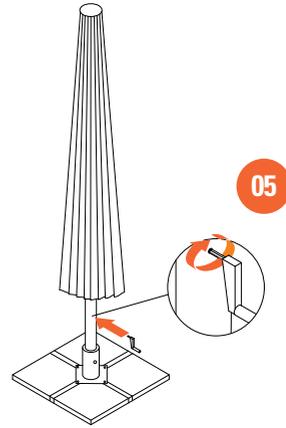
STREBEN LEICHT NACH
AUSSEN ZIEHEN.
**SLIGHTLY MOVE STRUTS
OUTWARDS.**



05

KURBEL EINSTECKEN UND IM UHRZEIGERSINN DREHEN.

INSERT THE CRANK HANDLE AND TURN IT IN CLOCKWISE DIRECTION.

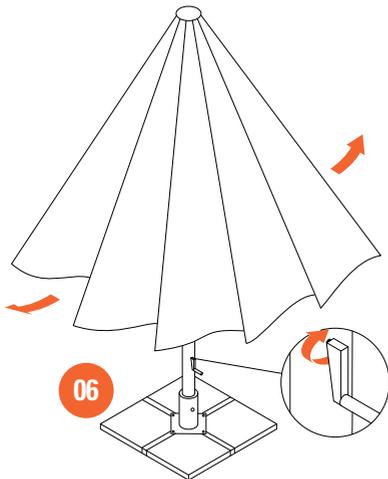


05

06

SCHIRM VOLLSTÄNDIG ÖFFNEN -NICHT ÜBERDREHEN.

COMPLETELY OPEN THE UMBRELLA. BE CAREFULLY DO NOT OVERCRANK

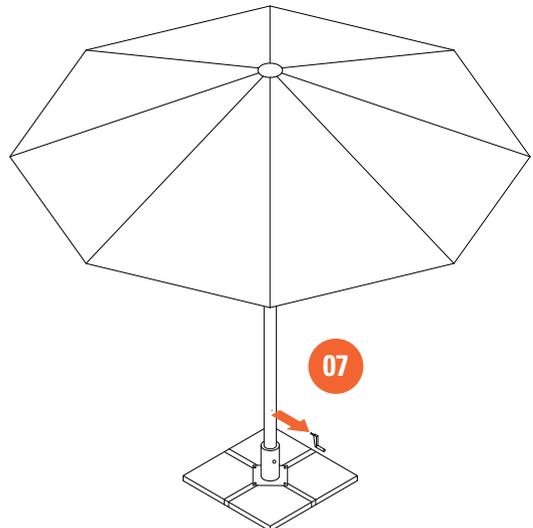


06

07

KURBEL VON GEÖFFNETEM SCHIRM ENTFERNEN.

REMOVE THE CRANK HANDLE.



07

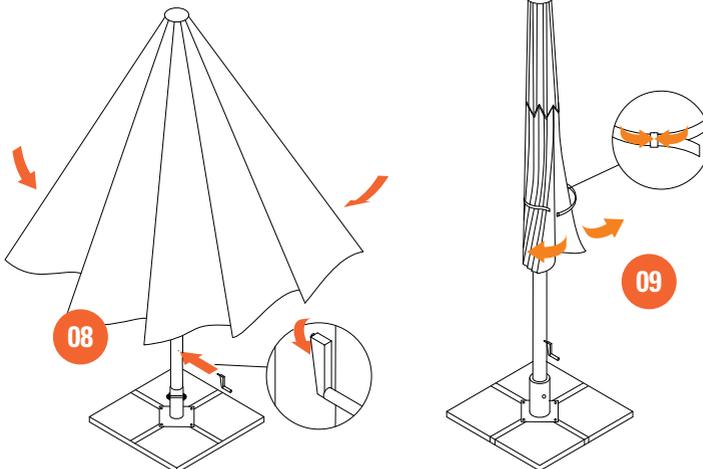
08

SCHLIESSEN DES SCHIRMS CLOSING OF THE UMBRELLA

Die Handkurbel in den Schirmmast stecken und gegen den Uhrzeigersinn drehen - sofern notwendig, Streben mit der Hand an den Mast legen (1). Nach dem Schließen Stoffbahnen einzeln zwischen den Streben hervorziehen (2). Membran ordnungsgemäß falten und mit Schirmband sichern (3). **Der Stoff darf nicht im Wind flattern.**

Insert the crank and turn it against the clock; if necessary, direct the ribs to the pole by hand (1). Pull fabric out from in between spokes, tightly warp fabric around the umbrella and secure it again with the strap (2/3).

The fabric must not flutter in the wind.



WIR EMPFEHLEN

Schutz der Membran:

Ziehen Sie über Nacht die Schutzhülle über den Schirm, um die Membran vor Windflattern und unnötige Verschmutzungen zu schützen.

Laubentfernung:

Entfernen Sie Laub von dem Schirm, denn Laubfarbstoffe, die in die Beschichtung und Faser einwandern, können kaum entfernt werden.

Reinigen / Waschen:

Leichte Verschmutzungen können mit einem weichen feuchten Tuch entfernt werden. Bei größeren Verschmutzungen kann die Membran in einer Industriewaschmaschine gewaschen werden -> Vor dem Waschen müssen die oberen Haken der Schirmbezüge mit Kabelbindern zusammengebunden werden. Dabei dürfen die Haken auf keinen Fall mit einem Handtuch abgebunden werden, da sonst im oberen Bereich des Schirmbezuges ein Schmutzrand zurückbleibt. Das Waschen in einem Sack ist nicht notwendig. Die Schirmbezüge können lose in die Waschmaschine eingelegt werden.

Maschinenfüllung

max. 2/3

Waschmittel

leichte Seifenlauge

Achtung

keine Bleichmittel, keine Fleckensalze oder sonstige chemische Reiniger

Temperatur

max. 28° C - höhere Temperaturen zerstören das Gewebe

Trocknung

keine Maschinentrocknung, nur Lufttrocknung

-> Membran im leicht feuchten Zustand auf das Gestell ziehen, um Knitter und Falten zu vermeiden.

WE RECOMMAND

Cover-Protection:

At night, pull a protection cover over the umbrellas to protect it from strong winds and dirt.

Litter removal:

Remove leaves from the cover, because leaf pigments that migrate into the coating and fiber, can hardly be removed.

Cleaning/Washing:

First of all try to clean the cover with a soft and wet scarf in order to remove the dirt. If that does not help, the cover can be cleaned by an industrial washing machine. Please note: Remove the upper hooks and bond it together with a cable connector. The covers can be put lose in the washing machine without fixations.

Filling machines

max. 2/3

Detergent

mild soap solution

Attention

No bleach, no salts or other chemical stain cleaner

Temperature

max. 28 ° C - higher temperatures will destroy the cover

Driing

No machine drying, air drying only

-> Pull the membrane slightly moist on the rack, to avoid creases and wrinkles.

DEUTSCHLAND GERMANY

MDT SONNENSCHUTZSYSTEME GMBH

INDUSTRIESTRASSE 4
74736 HARDHEIM
GERMANY

TEL.: +49 - 62 83 - 22 17 - 0
FAX: +49 - 62 83 - 22 17 - 900

INFO.DE@MDT-TEX.COM



MDT-tex[®]

Membranes & Structures

www.mdt-tex.com